

## CITTÀ DI TORINO

## DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

11 dicembre 2012

Convocata la Giunta presieduta dal Sindaco Piero Franco Rodolfo FASSINO, sono presenti, oltre al Vicesindaco Tommaso DEALESSANDRI, gli Assessori:

Maurizio BRACCIALARGHE  
Ilda CURTI  
Stefano GALLO  
Enzo LAVOLTA

Claudio LUBATTI  
Gianguido PASSONI  
Mariagrazia PELLERINO

Assenti per giustificati motivi gli Assessori: Mariacristina SPINOSA - Giuliana TEDESCO  
- Elide TISI.

Con l'assistenza del Segretario Generale Mauro PENASSO.

*Preso d'atto della deliberazione assunta dal Consiglio Circostrizionale n. 1 in data 4 dicembre 2012 ed avente per oggetto:*

C1 - ART. 42 COMMA 3 (DEL REGOLAMENTO DEL DECENTRAMENTO)  
CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE CULTURALE ZAMPANO' PER LA  
REALIZZAZIONE DEL PROGETTO DENOMINATO "IL CINEMA ALL'APERTO II  
EDIZIONE" DI EURO 3.000,00. APPROVAZIONE.

Il Sindaco

Informa la Giunta della deliberazione all'oggetto – che si unisce al presente provvedimento perché costituisca parte integrante e sostanziale ed invita la Giunta a prendere atto della deliberazione stessa.

MECC. N. 2012 06626/084

CITTA' DI TORINO  
**CIRCOSCRIZIONE N. 1**

Consiglio Circoscrizionale  
N. Doc. 114

N. mecc. 2012 06626/84

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE**

**DEL 4 DICEMBRE 2012 ALLE ORE 00,01**

**Il Consiglio della Circoscrizione 1 “Centro-Crocetta”**, convocato nelle prescritte forme, nella sala delle adunanze consiliari nel **Centro Civico di Via Bertolotti 10**, alla presenza del Vice Presidente BRANDAJIS Malvina e dei Consiglieri:

AMATO Luciano  
BALENA Davide Gregorio

PANATERO Rosanna  
PASCALE Giuseppe

TREVISAN Caterina  
VAGNONE DI TROFARELLO E D  
CELLE Giovanni

BUFFA Elena  
DI BELLA Luca Eduardo

POGGIO Graziella Elena  
RAMPI Emanuela

FERRERO Viviana  
GATTO Gerardo

RE Alberto Gianluigi  
SALUZZO Alberto

MACAGNO Iginio Michele  
MAGLIANO Liliana  
MAIORANA Marco

SANTIANGELI Amalia  
TAGLIAFERRI Federico  
TOMASETTO Andrea

E quindi in totale, con il Vice Presidente, n. 21 Consiglieri presenti.  
Risultano assenti giustificati i Consiglieri Guerrini, Martucci, Pelloso, Pettazzi.  
Con l'assistenza del Segretario Dr.ssa Rosalba Pesce  
ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

C1 – ART. 42 COMMA 3 (DEL REGOLAMENTO DEL DECENTRAMENTO) CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE CULTURALE ZAMPANO' PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO DENOMINATO “IL CINEMA ALL'APERTO II EDIZIONE” DI EURO 3.000,00. APPROVAZIONE

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.1 - CENTRO - CROCETTA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C1 - ART. 42 COMMA 3 (DEL REGOLAMENTO DEL DECENTRAMENTO) CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE CULTURALE ZAMPANO' PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO DENOMINATO "IL CINEMA ALL'APERTO II EDIZIONE" DI EURO 3.000,00. APPROVAZIONE.

Il Presidente Massimo Guerrini, di concerto con il Coordinatore della V Commissione Alberto Gianluigi Re, riferisce:

Nel 2011 si è svolta la prima edizione della rassegna cinematografica "Il Cinema all'aperto" presso piazza Delpiano, ovvero l'area pedonale pubblica ricompresa tra i corsi Lione, Mediterraneo e Rosselli, frutto di recenti opere di riqualificazione urbana che ha visto la costruzione di numerosi edifici adibiti a residenza con il conseguente afflusso di un considerevole numero di nuovi cittadini residenti.

L'area in questione si trova alla confluenza del territorio di tre Circoscrizioni ed in particolare: la Circoscrizione 3 a cui appartiene a tutti gli effetti, la Circoscrizione 2, dato il confine con corso Rosselli, la nostra Circoscrizione dato il confine con il corso Mediterraneo. Per questa ragione, piazza Delpiano rappresenta un luogo molto interessante in quanto può favorire l'incontro tra i cittadini grazie anche al fatto che ricomprende un anfiteatro appositamente studiato per la realizzazione di spettacoli.

In considerazione dei riscontri positivi ottenuti dall'iniziativa la scorsa estate, ma anche in considerazione delle difficoltà economiche e della congiuntura finanziaria in cui il Comune di Torino si trova ad operare, grazie alla collaborazione che si è instaurata tra le commissioni circoscrizionali competenti, il progetto "IL CINEMA ALL'APERTO – II EDIZIONE" è stato presentato per il 2012 non solo alla Circoscrizione 3, ma anche alle Circoscrizioni 1 e 2 al fine di ottimizzare la spesa distribuendola equamente tra le Circoscrizioni.

Il progetto è stato presentato in prima istanza dalla Cooperativa Solaria alla Circoscrizione 1 in data 11/6/2012 prot. n.5543/12, con successiva integrazione del 25/6/2012, prot. n. 6141/12.

Lo stesso progetto, alla luce della recente evoluzione giurisprudenziale in materia di soggetti beneficiari di contributi, è stato successivamente ripresentato dall'Associazione Culturale ZAMPANO', che in data 10 settembre 2012 ha fatto pervenire regolare istanza di contributo (all. 1) dichiarando altresì di aver presentato analoghe richieste di contributo alle Circoscrizioni 2 e 3.

L'Associazione Zampanò ha poi fatto pervenire alle Circoscrizioni interessate, con nota prot. 10655/12 del 14/11/2012 (all. 2), apposita relazione giustificativa sulle cause che hanno rallentato la presentazione dell'istanza (redazione dello statuto e dell'atto costitutivo, richiesta del codice fiscale, registrazione presso il Registro comunale delle associazioni, nonché le prime convocazioni degli organi associativi), in deroga a quanto previsto dall'Art. 3 del Regolamento comunale n. 206 che disciplina la materia dei contributi erogati dal Comune di Torino.

Nello specifico l'iniziativa ha previsto la realizzazione di una serie di 10 proiezioni cinematografiche di pellicole della stagione precedente - con una scelta di titoli effettuata bilanciando adeguatamente la tipologia dei film, dei generi e dei destinatari - una sera a settimana per 10 sabati consecutivi, dal 7/7/2012 all'8/9/2012, per un costo complessivo di euro 10.500,00 con una richiesta di contributo pari a euro 3.000,00 per ognuna delle tre Circoscrizioni interessate. L'iniziativa si è regolarmente svolta secondo il calendario previsto.

Nell'ambito del progetto si è provveduto a:

- allestire per ogni serata apposito schermo gigante e relativo proiettore,
- predisporre idoneo impianto acustico,
- richiedere a Iride gli allacciamenti elettrici temporanei e corrispondere il dovuto per i consumi,
- corrispondere alla Siae il pagamento dei compensi per i diritti d'autore,
- presentare le varie richieste ai settori competenti (licenza di pubblico spettacolo, richiesta di autorizzazione in deroga ai limiti di cui al DPCM 1/3/91 e DPCM 14/11/97 in materia di impatto acustico, etc.etc.)
- produrre e diffondere materiale promozionale (manifesti e cartoline) per la promozione dell'iniziativa.

Considerata l'importanza dell'iniziativa quale valida e importante occasione di svago e di impiego ricreativo del tempo libero per tutti coloro che hanno trascorso l'estate in città, nonché il rilevante successo di pubblico ottenuto dalla manifestazione, si ritiene di accogliere la proposta presentata con regolare istanza dall'Associazione Culturale ZAMPANO'.

Considerato l'interesse generale alla valorizzazione di attività di privati, associazioni od altri soggetti che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 della Costituzione; la Circoscrizione, al fine di valorizzare il territorio circoscrizionale e di favorire l'azione di aggregazione ed intrattenimento dei cittadini attraverso la realizzazione di forme aggregative e multifattoriali (culturali, formative, di socializzazione) quali quelle oggetto del presente contributo, compiti propri della Circoscrizione, attesta, ai sensi dell'art. 6 comma 9 Legge 122/10, che per la fattispecie in esame non sussiste alcuna finalità di puro ritorno di immagine per l'ente pubblico, ma che in realtà trattasi di una positiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi, utilmente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa dei medesimi servizi. Si evidenzia, quindi, una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace valorizzazione delle attività culturali quale strumento per il miglioramento della qualità della vita delle persone che vivono sul territorio della Circoscrizione.

Si ritiene quindi opportuno, preso atto dell'avvenuto esame del progetto nell'ambito dei lavori della V Commissione Permanente di Lavoro riunitasi in data 20 settembre 2012, proporre la

concessione di un contributo di Euro 3.000,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge, a fronte del progetto e del relativo preventivo di spesa di Euro 10.500,00, all'Associazione Culturale Zampanò – Frazione Bardella 73 – 14022 CASTELNUOVO DON BOSCO (AT) C.F.92061870058.

La liquidazione del contributo, così come espressamente precisato dall'art.4 comma 4 del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi della Città, verrà totalmente o parzialmente revocata qualora le iniziative o le manifestazioni siano realizzate in tempi diversi o in misura difforme da quanto analiticamente indicato nella richiesta di contributo e deliberato dal Consiglio Circostrizionale.

L'erogazione del suddetto contributo è coerente con i requisiti formali e sostanziali individuati dal "Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 dicembre 1994 (n. mecc. 9407324/01) esecutiva dal 23 gennaio 1995 e successive modifiche con delibera n. 2007-4877/02 del Consiglio Comunale del 3/12/2007 esecutiva il 17/12/2007.

Si dà atto che l'Associazione Culturale Zampanò ha presentato la dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art.6 comma 2 della Legge 122/2010 conservata agli atti e che si allega in copia.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (N. Mecc. 9600980/49) del 13/5/96 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27/6/96 – con il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 3 sono indicate le "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circostrizionali;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, sono:  
favorevole sulla regolarità tecnica;  
favorevole sulla regolarità contabile;
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

#### PROPONE AL CONSIGLIO DELLA CIRCOSCRIZIONE AMMINISTRATIVA N. 1 "CENTRO - CROCETTA"

1. di individuare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, riconoscendo la validità delle motivazioni espresse nella relazione giustificativa di cui all'all.2, quale beneficiario di un contributo di Euro 3.000,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge, l'Associazione Culturale Zampanò – Frazione Bardella 73 – 14022

Castelnuovo Don Bosco (AT) C.F. 92061870058, a parziale copertura delle spese sostenute, pari a Euro 10.500,00 (all.1) previa presentazione di rendicontazione corredata dalle pezze giustificative fiscalmente idonee, per la realizzazione del progetto denominato "IL CINEMA ALL'APERTO II EDIZIONE", così come descritto nell'allegato succitato.

Nel caso in cui le spese sostenute per la realizzazione dell'iniziativa dovessero essere a conclusione della stessa inferiori al preventivo presentato, previa verifica delle entrate, il contributo sarà liquidato in misura proporzionale alle spese effettivamente sostenute.

La concessione del contributo, così come espressamente precisato dall'art. 4.4 del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi, verrà totalmente o parzialmente revocata qualora le iniziative o le manifestazioni siano realizzate in tempi diversi o in misura difforme da quanto analiticamente indicato nella richiesta di contributo e deliberato dal Consiglio Circostrizionale.

L'erogazione del suddetto contributo è coerente con i requisiti formali e sostanziali individuati dal "Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi", in particolare per quanto attiene all'Art.1 punto a) relativamente alle attività culturali approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 dicembre 1994 (N. Mecc. 9407324/01) esecutiva dal 23 gennaio 1995 e successive modifiche con delibera n. 2007-4877/02 del Consiglio Comunale del 3/12/2007 esecutiva il 17/12/2007.

2. di provvedere con successiva determinazione dirigenziale all'impegno di spesa e alla devoluzione di contributo da attribuire al Bilancio 2012 .
3. di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del Testo Unico (D. Lgs.18/08/2000 n. 267).

---

Hanno riferito, oltre al Vice Presidente Brandajs, i Consiglieri Re, Vagnone di Trofarello e di Celle, Balena, Pascale e Ferrero.

#### IL VICE PRESIDENTE

Invita i Consiglieri a votare l'atto deliberativo mediante votazione elettronica.

Al termine della votazione il Vice Presidente proclama il seguente risultato:

Risulta fuori dall'aula al momento della votazione la Consigliera Rampi.

Non partecipano alla votazione, ai sensi del 2° comma dell'art. 27 del Vigente Regolamento del Consiglio Circostrizionale, i Consiglieri: Vagnone di Trofarello e di Celle, Balena, Trevisan, Gatto e Poggio.

PRESENTI E VOTANTI:	N. 15
VOTI FAVOREVOLI:	N. 15

Per l'esito della votazione che precede

## IL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

### DELIBERA

1. di individuare, per le motivazioni espresse in narrativa e qui integralmente richiamate, riconoscendo la validità delle motivazioni espresse nella relazione giustificativa di cui all'all.2, quale beneficiario di un contributo di Euro 3.000,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge, l'Associazione Culturale Zampanò – Frazione Bardella 73 – 14022 Castelnuovo Don Bosco (AT) C.F. 92061870058, a parziale copertura delle spese sostenute, pari a Euro 10.500,00 (all. 1 – n. ) previa presentazione di rendicontazione corredata dalle pezze giustificative fiscalmente idonee, per la realizzazione del progetto denominato “IL CINEMA ALL' APERTO II EDIZIONE”, così come descritto nell'allegato succitato.

Nel caso in cui le spese sostenute per la realizzazione dell'iniziativa dovessero essere a conclusione della stessa inferiori al preventivo presentato, previa verifica delle entrate, il contributo sarà liquidato in misura proporzionale alle spese effettivamente sostenute.

La concessione del contributo, così come espressamente precisato dall'art. 4.4 del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi, verrà totalmente o parzialmente revocata qualora le iniziative o le manifestazioni siano realizzate in tempi diversi o in misura difforme da quanto analiticamente indicato nella richiesta di contributo e deliberato dal Consiglio Circostrizionale.

L'erogazione del suddetto contributo è coerente con i requisiti formali e sostanziali individuati dal “Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi”, in particolare per quanto attiene all'Art.1 punto a) relativamente alle attività culturali approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 dicembre 1994 (N. Mecc. 9407324/01) esecutiva dal 23 gennaio 1995 e successive modifiche con delibera n. 2007-4877/02 del Consiglio Comunale del 3/12/2007 esecutiva il 17/12/2007.

2. di provvedere con successiva determinazione dirigenziale all'impegno di spesa e alla devoluzione di contributo da attribuire al Bilancio 2012 .

Il Consiglio Circostrizionale, in conformità del distinto voto palese con 15 voti favorevoli, 5 non voto (Vagnone di Trofarello e di Celle, Balena, Trevisan, Gatto e Poggio) e 1 fuori aula (Rampi)

### DELIBERA

Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi

dell'art. 134, IV comma del Testo Unico degli Enti Locali (D. Lgs. 18/08/2000 n. 267).

Si dà atto, che conformemente all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, sono stati acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile.

---

LA GIUNTA COMUNALE

Visti gli art. 42, 3° comma e 63, 1° comma del Regolamento del Decentramento;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico approvato con D.Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

PRENDE ATTO

All'unanimità del provvedimento.

Verbale n. 57 firmato in originale:

IL SINDACO  
Piero Franco Rodolfo Fassino

IL SEGRETARIO GENERALE  
Mauro Penasso

---

La presente deliberazione è pubblicata all'Albo Pretorio del Comune, ai sensi dell'art. 124, 1° comma, del D.Lgs. 18.8.2000 n. 267 (Testo Unico Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL.), dal 15 dicembre 2012.